



# PROGRAMA NACIONAL COPA JL SÍTIO CHUIN 2011

CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE HIPISMO  
FEDERAÇÃO HÍPICA DA BAHIA  
CSI – CONCURSO DE SALTOS INTERNACIONAL - 4 e 5/11/2011

## 1. GENERALIDADES

### 1.1 DENOMINAÇÃO DO CONCURSO

*Copa JL Sítio Chuin*

Concurso de Saltos Internacional – CSI

Data: 4 e 5 de novembro de 2011

Tel/fax: (71) 3678-2981

E-mail: [sitiochuin@uol.com.br](mailto:sitiochuin@uol.com.br)

### 1.2 ORGANIZAÇÃO

Centro Hípico Sítio Chuin – JLSC  
Loteamento Enseada do Jacuípe – Barra do Jacuípe  
Camaçari – Bahia – 43.700-000  
Tel: (71) 3678-2981 Fax: (71) 3678-2981  
E-mail: [sitiochuin@uol.com.br](mailto:sitiochuin@uol.com.br)

### 1.3 SUPERVISÃO TÉCNICA

CBH – Confederação Brasileira de Hipismo  
FHB – Federação Hípica da Bahia

### 1.4 COMITÊ ORGANIZADOR – C.O.

Presidente de Honra:	Luiz Roberto Giugni (Presidente CBH)
Presidente da FHB:	Jenner A. Kruschewsky
Presidente do evento:	Josenilton Oliveira Santos Neves
Diretor Executivo:	José Mauricio Guimarães Martins
Membros:	Lisangela de Almeida Correa Christian Eckert Catharina Suel Rabelo Gonzales de Oliveira



Loteamento Enseada do Jacuípe – Barra do Jacuípe – Camaçari – BA – E-mail: [sitiochuin@uol.com.br](mailto:sitiochuin@uol.com.br)



## 2. OFICIAIS DO CONCURSO

### 2.1 JÚRI DE CAMPO

Presidente:	Pedro Luiz Cordeiro dos Santos (BR)
Membros:	Carla Cristina (BR) Elaine Zander (BR) Paulo Roberto Rodrigues da Cunha (BR) Suzana Rios (BR)
Locutor:	Pedro Luiz Cordeiro dos Santos (BR)
Cronometrista:	Equipe Michael Detemple (BR)
Informática:	Aja Informática (BR)
Secretaria:	Lisângela Almeida Correa (BR) Adelmario Élson Mendes Pinto (BR) Christian Eckert (DE)

### 2.2 AUXILIARES DO JÚRI DE CAMPO

Comissário Chefe:	Luiz Antonio Rocco (BR)
Comissários:	Tatita Gutierrez (BR) Flávio Figueiredo (BR) Gabriela Oliveira (BR) Nicole Schlosser (BR)

### 2.3 DESENHADORES DE PERCURSO:

Desenhador:	Davi Navarro de Almeida (BR)
Assistentes:	Guilherme Nogueira Jorge (BR) Sérgio Villela Villaça Freitas (BR) Lucia de Faria Alegria Simões (BR) Adalgiso Mendes de Souza (BR)

### 2.4 DELEGADO TÉCNICO

Marina Azevedo (BR)

### 2.5 JÚRI DE APELAÇÃO

Presidente:	Isabel Cristina Neves (BR)
Membros:	Leila Maria Magalhães de Mesquita Martins (BR) Roberta Milani (BR) Leopoldo Palacios (VE)

### 2.6 PAISAGISMO

Horto Espaço Verde (BR)  
Consuelo Joffily (BR)

## 3. CONDIÇÕES GERAIS

### 3.1 ESPECIFICAÇÕES PARTICULARES DO CONCURSO





### 3.1.1 PISTAS

Pista de Competição: Grama – 90m x 50m;  
Pistas de Distensão: Areia 1 – 45m x 27m;  
Areia 2 – 70m x 45m.

### 3.2 QUALIFICAÇÃO DOS CONCORRENTES

Cavaleiros e amazonas devidamente registrados em suas respectivas Federações Estaduais.

### 3.3 INSCRIÇÃO

**Cavaleiros/amazonas que conquistaram vagas e Convidados na IV Copa JL Sítio Chuin 2010.**

**Nominativa – 1/08/2011**

**Definitiva – 5/08/2011**

### 3.4 TAXAS

INSCRIÇÃO E ESTABULAGEM	ATÉ DIA 5/8/2011	APÓS DIA 5/8/2011
Série Escola – 0,80 m	R\$ 150,00	R\$ 300,00
Série Nacional - 1,25m	R\$ 800,00	R\$ 1.600,00
Série Internacional - 1,40m	R\$ 1.200,00	R\$ 2.400,00
Quarto de Sela	R\$ 250,00	R\$ 500,00
Estabulagem	R\$ 250,00	R\$ 500,00

- A. Todos os animais deverão estar estabulados na área do evento;
- B. Os animais terão acesso ao Sítio Chuin a partir do dia 1/11/2011 – terça-feira;**
- C. O não pagamento das taxas impossibilitará a participação nas provas;
- D. Os competidores classificados/convidados que efetuarem o pagamento até a data do vencimento, não terão garantia de vaga e estarão sujeitos à confirmação pelo C.O.

### 3.5 DESPESAS E VANTAGENS

#### 3.5.1 CONCORRENTE E CHEFES DE EQUIPES

Por conta própria.

#### 3.5.2 CAVALOS

- Ração: Por conta própria;
- Cocheiras: Com serragem.

#### 3.5.3 TRATADORES E MOTORISTAS

Alimentação por conta própria;  
O comitê organizador oferecerá aos tratadores dos animais participantes alojamentos com cama, roupa de cama, toalhas e colchões.

#### 3.5.4 ASSISTÊNCIA MÉDICA

Dois ambulâncias com médico e paramédico – Qualivida.



### 3.5.5 ASSISTÊNCIA VETERINÁRIA

Dr. Leonardo Alves de Magalhães (BR)

Dr. Alexis G. Ribeiro (BR)

Obs: Disponível durante todo o evento (3 a 5 de novembro). Sendo que eventuais despesas correrão por conta dos responsáveis pelos animais tratados.

### 3.5.6 FERRADORES

Roque Lima Silva (BR)

Leandro Nascimento (BR)

Ademivaldo Souza (BR)

Obs: Disponível durante todo o evento (3 a 5 de novembro). Sendo que eventuais despesas correrão por conta dos responsáveis pelos animais tratados.

### 3.6 CONDIÇÕES VETERINÁRIAS EXIGIDAS

- Conforme as normas governamentais e circulares da CBH sobre vacinas;
- A entrada e participação de qualquer animal estão condicionadas à apresentação de exame original de AIE negativo válido até no mínimo a data de seu regresso ao local de origem e vacinas atualizadas contra influenza equina, tétano – não obrigatório, encefalomielite e raiva, constando em seu passaporte.

### 3.7 PASSAPORTES DOS CAVALOS

Todos os animais devem portar o Passaporte, devidamente regularizado com vacinas e selo atualizado, de acordo com as diretrizes da CBH.

### 3.8 INSPEÇÃO E EXAMES VETERINÁRIOS

- Dia 03/11/2011, de 9h às 11h, conforme regulamento da CBH;
- Obrigatoriedade de o cavalo estar com o Chip da CBH.

### 3.9 RESPONSABILIDADE LEGAL

Todos os proprietários e competidores são responsáveis por danos a terceiros causados por eles, seus empregados, seus representantes ou seus cavalos. Por isto recomenda-se a contratação de um seguro contra terceiros.

## 4. REGULAMENTAÇÃO

- Regulamento Geral da CBH 2008;
- Regulamento Veterinário da CBH 2010;
- Regulamento de saltos da CBH/FEI 2010;
- Manual para Stewards FEI 2007;
- Caderno de encargos CBH 2010.

Incluídas todas as modificações havidas após as edições citadas.

## 5. PARTICIPAÇÃO

- O concurso compreenderá duas séries: **Escola** (0,80), **Nacional** (1,25m) e **Internacional** (1,40m);
- O número de conjuntos classificados e convidados para cada série na Copa JL Sítio Chuin:  
*Série 1,40 m – 40 conjuntos + 10 convidados*  
*Série 1,25 m – 40 conjuntos + 10 convidados*  
*Série 0,80m – 15 conjuntos convidados*



- Cada cavaleiro/amazona só poderá inscrever e saltar com um animal, exceto aqueles que nos concursos anteriores saltaram com dois animais;
- Para participar do Grande Prêmio e do Mini GP, o conjunto deverá, obrigatoriamente, ter participado e terminado a prova de abertura de sua série. O C.O. reserva-se o direito de convidar cinco conjuntos para o GP e cinco conjuntos para o Mini GP;
- Casos omissos serão resolvidos pelo Comitê Organizador.

## 6. RECURSOS

Devem ser apresentados por escrito, com custo equivalente ao dobro da inscrição de sua respectiva categoria.

## 7. PREMIAÇÃO

- A. Troféus: Campeão, Vice-Campeão e 3º colocado dos GP, Mini GP e Escola;
- B. Escarapelas: Do 1º ao 6º lugar de cada prova (categorias agrupadas);
- C. Medalhas: Do 1º ao 6º lugar de cada prova (categorias agrupadas);
- D. Em espécie: Aproximadamente R\$ 184.000,00, conforme quadro de distribuição abaixo;
- E. Tratadores: Os tratadores dos conjuntos premiados nos Grandes Prêmios contarão com 10% da respectiva premiação de prova. Entretanto, esse valor nunca será inferior a R\$ 100,00.

**O conjunto que não comparecer e não tiver a sua ausência justificada e aceita pelo Júri de Campo poderá perder a premiação a que faria jus.**

### PREMIAÇÃO EM ESPÉCIE

1,40m - 1º DIA		GP – Troféu : Dr.Carlos Augusto Barbosa Costa	
1º Lugar	€ 5.000,00	1º Lugar	€ 16.000,00
2º Lugar	€ 3.500,00	2º Lugar	€ 11.000,00
3º Lugar	€ 3.000,00	3º Lugar	€ 8.000,00
4º Lugar	€ 2.000,00	4º Lugar	€ 4.000,00
5º Lugar	€ 2.000,00	5º Lugar	€ 4.000,00
6º Lugar	€ 2.000,00	6º Lugar	€ 4.000,00
7º Lugar	€ 2.000,00	7º Lugar	€ 4.000,00
8º Lugar	€ 2.000,00	8º Lugar	€ 4.000,00
9º Lugar	€ 2.000,00	9º Lugar	€ 4.000,00
10º Lugar	€ 2.000,00	10º Lugar	€ 4.000,00
<b>Total</b>	<b>€ 25.500,00</b>	<b>Total</b>	<b>€ 63.000,00</b>

1,25m - 1º DIA		MGP – Troféu Dr. Carlos Muzi Filho	
1º. Lugar	R\$ 3.000,00	1º. Lugar	R\$ 7.000,00
2º. Lugar	R\$ 2.500,00	2º. Lugar	R\$ 5.500,00
3º. Lugar	R\$ 2.000,00	3º. Lugar	R\$ 3.500,00
4º. Lugar	R\$ 1.500,00	4º. Lugar	R\$ 2.500,00
5º. Lugar	R\$ 1.000,00	5º. Lugar	R\$ 2.000,00



6°. Lugar	R\$ 1.000,00	6°. Lugar	R\$ 1.500,00
7°. Lugar	R\$ 1.000,00	7°. Lugar	R\$ 1.000,00
8°. Lugar	R\$ 1.000,00	8°. Lugar	R\$ 1.000,00
9°. Lugar	R\$ 1.000,00	9°. Lugar	R\$ 1.000,00
10°. Lugar	R\$ 1.000,00	10°. Lugar	R\$ 1.000,00
<b>Total</b>	<b>R\$ 15.000,00</b>	<b>Total</b>	<b>R\$ 26.000,00</b>

<b>Prova 05 – Classificatória ao Grande Premio</b>	
1° Lugar	€ 2.500,00
2° Lugar	€ 1.500,00
3° Lugar	€ 1.000,00

## 8. DEDUÇÕES DO PRÊMIO EM ESPÉCIE

Haverá tributação dos prêmios em espécie, conforme as leis brasileiras.

## 9. ESCLARECIMENTOS IMPORTANTES

- O mesmo cavalo não poderá saltar duas séries no campeonato
- O C.O. reserva-se o direito de não aceitar em suas dependências animais que não estejam inscritos no concurso.

### 9.1 ACEITAÇÃO DO PROGRAMA

Ao se inscrever no CSI Sítio Chuin, a pessoa responsável aceita integralmente as condições aplicáveis a concorrentes, proprietários, tratadores, motoristas de caminhões e animais.

### 9.2 DIREITO DE IMAGEM

O C.O. reserva-se o direito de uso – sem nenhuma compensação – de fotos (inclusive digitais), vídeos e/ou slides de cavaleiros/amazonas e/ou cavalos feitas ou registradas durante o CSI Sítio Chuin, com o propósito promocional e de marketing relacionado ao evento.

### 9.3 CASOS OMISSOS

O C.O. resolverá eventuais casos omissos ou alterações necessárias para o bom andamento das competições.

O Comitê Organizador do CSI Sítio Chuin deseja sorte aos participantes, um campeonato de muitas alegrias, disputas e lealdade entre todos. Nossos comissários estarão instruídos para seguirem com rigor as regras, inclusive as que se referem ao bem estar dos cavalos.

## PROGRAMAÇÃO TÉCNICA

### SEXTA-FEIRA – 4/11/2011

#### Prova 01

Série Nacional – 1,25m

15h00m – Início da Prova

Cronômetro sem desempate – art. 238.2.1





Tabela A – 1,25m x 1,50m

Velocidade: 350m/min

Pista de grama

**Prova 02**

**Série Intenacional– 1,40 m**

17h30m – Início da Prova

Cronômetro sem desempate – art. 238.2.1

Tabela A – 1,40m x 1,70m

Velocidade: 350m/min

Pista de grama

**SÁBADO – 5/11/2011**

**Prova 03**

**Mini GP – 1,25m**

14h – Início da Prova

Duas voltas – Art. 273.2.2, onde os 15 melhores conjuntos (ou todos os conjuntos com zero faltas no primeiro percurso) retornam para a 2ª volta;

Julgamento de acordo com o art. 273.3.4: 1ª e 2ª voltas ao cronômetro. Conjuntos com penalidades na 1ª volta serão qualificados de acordo com as faltas e tempos da 1ª volta, e a ordem de entrada para a 2ª volta será a inversa às faltas e tempos da 1ª volta e todos zerados – Classificação segunda volta de acordo com art. 273.4.4.

Tabela A – 1,25 m x 1,50 m

Velocidade: 350m/min

Pista de grama

**Prova 04**

16 – Início da Prova

Prova Escola

Tempo Ideal Art. 238.6.2.3

Tabela A – 0,80 m x 1,00 m

Velocidade 325 m/min.

Pista de Grama

**Prova 05**

**Série Principal – 1,40 m**

17h – Início da Prova

Prova Classificatória ao Grande Premio prova No. 05

Cronômetro sem desempate – art. 238.2.1

Tabela A – 1,40m x 1,70m.

Velocidade: 350m/min.

Pista de grama

Estarão classificados para o Grande Prêmio, prova nº 06, os 15 melhores resultados desta prova. Para o caso de ocorrer mais do que 15 competidores com 0 (zero) pontos, todos estarão automaticamente classificados.

**Prova 06**

**Grande Prêmio**

18:30h – Início da Prova

Cronômetro sem desempate – art. 238.2.1

Tabela A – 1,40m x 1,70m

Velocidade: 350m/min.

Pista de grama

A ordem de entrada será a ordem inversa da classificação da prova nº 05.

**CÓDIGO DE CONDUTA**





- A. Em todos os esportes equestres, o CAVALO tem que ser considerado a figura mais importante;
- B. O bem estar do CAVALO tem que estar acima da necessidade dos criadores, treinadores, cavaleiros, proprietários, distribuidores, organizadores, patrocinadores e oficiais;
- C. Todo manejo e todo tratamento veterinário tem que segurar a saúde e o bem estar do CAVALO;
- D. Os mais altos padrões de nutrição, saúde, higiene e segurança têm que ser incentivados e mantidos em qualquer situação;
- E. Durante o transporte, adequadas ações tem que ser providenciadas para assegurar a ventilação da alimentação (comida e bebida) e, assim, manter as condições de saúde do organismo do CAVALO;
- F. Tem que se dar ênfase na crescente educação de treinamento, nas práticas equestres e na promoção de pesquisas científicas da saúde equina;
- G. No interesse do CAVALO, a aptidão e a competência do cavaleiro têm que ser consideradas essenciais;
- H. Todos os métodos de treinamento e equitação consideram o CAVALO como um “ser vivo” e não podem incluir qualquer técnica considerada abusiva pela FEI;
- I. As Confederações Nacionais tem que estabelecer controles adequados para que todas as pessoas de sua jurisdição respeitem a segurança do cavalo;
- J. As regras e regulamentações Nacionais e Internacionais do Esporte Equestre a respeito da saúde e da segurança do CAVALO tem que ser aderidas não só nos Concursos Nacionais e Internacionais, mas também nos treinamentos;
- K. As regras e regulamentações das competições têm que ser revisadas constantemente para garantir sempre a segurança.

**CONCURSO DE SALTOS INTERNACIONAL - 2011**  
**Camaçari-BA**  
**Quadro de Horários**

<b>Sexta-feira</b> <b>04/11/2011</b>	<b>Sábado</b> <b>05/11/2011</b>
---	------------------------------------



	<p>Prova 03 – 14h <b>Mini GP - 1,25m</b> Duas voltas Grama</p>
<p>Prova 01 – 15h00min <b>Série Intermediária - 1,25m</b> Cronômetro Grama</p>	<p>Prova 04 – 16h00min <b>Prova Escola 0,80 m</b> Tempo Ideal Grama</p>
<p>Prova 02 – 17h30min <b>Série Principal - 1,40m</b> Cronômetro Grama</p>	<p>Prova 05 – 17h00min <b>Classificatória p/ o GP - 1,40m</b> Cronômetro Grama</p>
	<p>Prova 06 – 18h30min <b>Grande Prêmio - 1,40m</b> Cronômetro Grama</p>

**TIVOLI**  
COLLECTION

ECORESORT  
PRAIA DO FORTE  
BAHIA-BRASIL  
THALASSO SPA

★ ★ ★ ★ ★

## Hotel do Concurso

► **Sítio Chuin**

nseada do Jacuípe – Barra do Jacuípe – Camaçari – BA – E-mail: sitiochuin@uol.com.br

O **Tivoli Ecoresort Praia do Forte** é um resort com 293 apartamentos, situado em uma das mais privilegiadas regiões do litoral brasileiro, junto da simpática vila da Praia do Forte Salvador da Bahia. Distribuído por uma área total de 300 mil metros quadrados, possui um Thalasso SPA, um centro náutico, três restaurantes, dois bares, uma sala de reuniões, complexo de oito piscinas, quadra de tênis, campos de futebol e de vôlei de praia. Um verdadeiro paraíso para as férias, que garante aos seus hóspedes, além de excelência em seus serviços, o respeito pela harmonia da natureza, saúde e bem-estar.

**LOCALIZAÇÃO:** A apenas 1 hora de Salvador, na Bahia, o Hotel localiza-se numa das mais privilegiadas regiões do litoral brasileiro, uma área de preservação ambiental com uma praia semideserta, delimitada por um exuberante coqueiral e com um agradável clima tropical. Próximo a reservas ecológicas de Mata Atlântica, lagoas, praias de desovas de tartarugas marinhas e áreas de observação de baleias e recifes de coral. Há, ainda, uma charmosa Vila de Pescadores e as ruínas da única construção em estilo medieval do país, o Castelo Garcia D'Ávila.

**TIVOLI ECORESORT PRAIA DO FORTE**  
Bahia / Brasil - Tel: 55 71 3676.4048 / 3676.4016  
[ricardo.rocha@tivolihotels.com](mailto:ricardo.rocha@tivolihotels.com)  
[eventos.htpf@tivolihotels.com](mailto:eventos.htpf@tivolihotels.com)  
[www.ecoresort.com.br](http://www.ecoresort.com.br)

**APTº STANDARD:**

SGL      **R\$ 483,00** diária por aptº - 1 pessoa  
DBL      **R\$ 624,00** diária por aptº - 2 pessoas  
TPL      **R\$ 808,00** diária por aptº - 3 pessoas  
Crianças: **R\$ 93,00** diária - 3 a 11 anos

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES:**

- Check-in a partir das 14h. Check-out 12h;
- Incluso: Café da Manhã e Jantar com bebidas (refrigerantes, sucos e água mineral);
- Atividades de Esportes & Lazer (serviços náuticos não estão inclusos);
- Fitness Center;
- Clube Infantil, Baby Copa e Brinquedoteca;
- Thalasso Spa com cobrança de acesso de R\$ 60,00 por dia por pessoa;
- Localização de apartamentos sujeita a disponibilidade do Hotel.



**COMITÊ ORGANIZADOR**